

Monumenta Germaniae Historica

Studien und Texte

Band 64

2018

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Alexander Patschovsky

Ein kurialer Ketzerprozeß  
in Avignon (1354)

Die Verurteilung  
der Franziskanerspiritualen  
Giovanni di Castiglione  
und Francesco d'Arquata

2018

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten  
sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication  
in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data  
are available in the Internet at <http://dnb.dnb.de>.

© 2018 Monumenta Germaniae Historica, München  
Alle Rechte vorbehalten  
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier  
Satz: Dr. Anton Thanner, Weihungszell  
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co, Göttingen  
Printed in Germany  
ISBN 978-3-447-10968-0  
ISSN 0938-6432

## Vorwort

Die hier vorgelegte Publikation hat eine lange Vorgeschichte. Im Zuge systematischer Recherchen zu ungedruckten häreseologischen Materialien in mittelalterlichen Handschriften mitteleuropäischer Bibliotheken, die ich in den sechziger und siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts durchführte, stieß ich auch auf Überlieferungen jenes Avignoneser Prozesses, dessen kritische Ausgabe hier zum Druck gelangt. In einem 1974 erschienenen Aufsatz im Deutschen Archiv 30, S. 110 mit Anm. 136, über Straßburger Beginnenverfolgungen hatte ich auf das Material hingewiesen und dessen Publikation in Aussicht gestellt. Daß die Kollegenschaft fast ein halbes Jahrhundert lang die Geduld aufbrachte, auf die Einlösung dieses Versprechens zu warten, erfüllt mich einerseits mit Dank, andererseits weckt es die Sorge, daß eine Begier, Quellen dieser Art aufzuspüren und damit den Horizont der Forschung zu erweitern, nicht allzu ausgeprägt vorhanden ist.

Es war zuletzt geplant, den Beitrag zusammen mit Robert E. Lerner herauszugeben, der mit dem Komplex der Spiritualenproblematik sehr viel besser vertraut ist als ich selbst. Daraus wurde leider nichts. Aber seine Handschrift ist an zahllosen Stellen zu finden, auch dort, wo er nicht ausdrücklich genannt wird. Diese Publikation verdankt ihm also sehr viel. Dank wird aber auch einer Reihe anderer Kollegen geschuldet, vor allem zur Prosopographie des am Prozeß beteiligten kurialen Personals. Hier sind Brigide Schwarz, Brigitte Hotz und Pierre Jugie zu nennen, bei den Handschriftenbeschreibungen verdanke ich Ralf Lützel Schwab, Bertram Lesser (Wolfenbüttel) und Frans Sellies (Utrecht) wertvolle Hinweise, desgleichen Claudia Heimann zu Nicolaus Eymerici und Pavlína Rychterová zu bestimmten Fragen, die die heilige Birgitta betreffen. Ein eigenes Problem stellte das Patronym im Namen eines der beiden Verurteilten dar: *Iohannes Gudulchi Vitalis de Castilione*. Hier ist auch an dieser Stelle Stefan Sonderegger für seine Expertise zu danken.

Auch die gutachtliche Stellungnahme zur Aufnahme des Beitrags in die Reihe der 'Studien und Texte' trug an manchem Punkt zu Verbesserungen bei. Die redaktionelle und drucktechnische Betreuung lag in der Hand von Horst Zimmerhackl. Ihnen allen sei Dank gesagt.

München, im November 2017

Alexander Patschovsky

# Inhaltsverzeichnis

Abkürzungen .....	IX
Quellen- und Literaturverzeichnis .....	X
Einleitung	
1. Personae dramatis .....	2
2. Ort und Zeit des Prozesses .....	3
3. Vorgeschichte des Prozesses .....	6
4. Der Prozeßverlauf .....	9
5. Die Prozeßakten .....	10
6. Die Prozeßmaterie .....	12
7. Das Prozeßziel .....	19
8. Prozeßführung und Prozeßursache .....	22
9. Die Außenwirkung des Prozesses .....	24
10. Überlieferung .....	26
A. Handschriften .....	26
B. Zusammensetzung der Prozeßakten .....	39
C. Überlieferungskritik .....	43
11. Ratio editionis .....	44
Edition	
1. Prozeßauftrag an Guillaume Court/Beginn des Verhörs von Giovanni di Castiglione .....	51
2. Einschub: Confessio aliquorum pauperum tempore pape Iohannis ( <i>ex 'parvo libello'</i> ) .....	60
3. Einschub: Martyrolog ( <i>ex 'parvo libello'</i> ) .....	64
4. Fortsetzung des Verhörs des Giovanni di Castiglione .....	72
5. Einschub: Verhör des Giovanni di Castiglione, Carcassonne, 3. Oktober 1353 .....	77
6. Fortsetzung des Verhörs des Giovanni di Castiglione auf Grundlage der Carcassonnenser Verhörsakten .....	78
7. Verhör des Francesco d'Arquata, Präliminarien .....	83
8. Confessio des Francesco d'Arquata ( <i>ex 'parvo libello'</i> ) .....	85
9. Fortsetzung des Verhörs des Francesco d'Arquata .....	88
10. Prozeßbericht des Guillaume Court (Fragment) .....	97
11. Sententia contra fratrem Iohannem de Castellione .....	104

12. Degradation des Giovanni di Castiglione . . . . .	106
13. Sententia contra Franciscum relapsam et inpenitentem . . . . .	110
14. Sermo per dominum cardinalem Album contra duos hereticos factus . . . . .	111
Namen- und Sachregister . . . . .	127

## Abkürzungen

AFP	Archivum Fratrum Praedicatorum
ALKG	Archiv für Litteratur- und Kirchengeschichte
ASV	Archivum Secretum Vaticanum
BHL	Bibliotheca Hagiographica Latina
CC	Corpus Christianorum, series latina
cont. med.	Corpus Christianorum, continuatio mediaevalis
CIC	Corpus Iuris Civilis
COGD	Conciliorum Oecumenicorum Generaliumque Decreta
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum
DA	Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters
DDC	Dictionnaire de Droit Canonique
DHGE	Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques
FRIEDBERG	Corpus Iuris Canonici, instruxit Aemilius FRIEDBERG, 2 Teile (Leipzig 1879)
HRG	Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte
JL	Jaffé – Löwenfeld, Regesta pontificum Romanorum
MGH	Monumenta Germaniae Historica
Const.	Constitutiones et acta publica imperatorum et regum
SS rer. Germ. N. S.	Scriptores rerum Germanicarum, Nova Series
MEFRM	Mélanges de l'École française de Rome, Moyen Âge
POTTHAST	POTTHAST, Regesta Pontificum Romanorum
RHE	Revue d'Histoire Ecclésiastique
RQ	Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte

## Quellen- und Literaturverzeichnis

- Acta Cusana. Quellen zur Lebensgeschichte des Nikolaus von Kues, Bd. 1, hg. von Erich MEUTHEN (Hamburg 1976–1983)
- ANDRIEU, Michel, Le Pontifical romain au Moyen-Âge, 3 Bde. (Studi e Testi 86–88, Città del Vaticano 1938, 1940)
- Angelus Clarenus, *Historia septem tribulationum ordinis Minorum*, edd. Orieta ROSSINI – Hanno HELBLING (Fonti per la Storia dell'Italia medievale. Rerum Italicarum Scriptores 2, Roma 1999)
- AURELL, Martin: Eschatologie, spiritualité et politique dans la confédération catalano-aragonaise (1282–1412), in: *Fin du monde et signes des temps. Visionnaires et prophètes en France méridionale (fin XIII<sup>e</sup> – début XV<sup>e</sup> siècle)* (Cahiers de Fanjeaux 27, Toulouse 1992) S. 191–235
- BALUZE, Étienne: *Miscellanea* 1 (Parisiis 1678)
- MANSI: Stephani BALUZII Tutelensis *Miscellanea*, novo ordine digesta et non paucis ineditis monumentis oportunisque animadversionibus aucta, opera et studio Joannis Dominici MANSI Lucensis, tomus 2 (Lucae 1761)
- BARBICHE, Bernard: Les actes pontificaux originaux des archives nationales de Paris, Bd. 3: 1305–1415 (Index actorum Romanorum pontificum ab Innocentio III ad Martinum V electum (Città del Vaticano 1982)
- BARTOLI, Marco: *Petri Iohannis Olivi Quaestiones de romano pontifice* (Collectio Oliviana 4, Grottaferrata [Roma] 2002)
- BARTOLI LANGELI, Attilio: Il Manifesto francescano di Perugia. All'Origine dei Fraticelli «de opinione», *Picenum Seraphicum* 11 (1974) S. 204–261
- BAUMGARTEN, Paul Maria: *Untersuchungen und Urkunden über die Camera Collegii Cardinalium für die Zeit von 1295 bis 1437* (Leipzig 1898)
- Bénédictins du Bouveret: *Colophons de manuscrits occidentaux des origines au XVI<sup>e</sup> siècle*, 6 Bde. (Spicilegii Friburgensis subsidia 2–7, Fribourg Suisse 1965–1982)
- Bernard Gui, *Liber sententiarum*: Le Livre des sentences de l'inquisiteur Bernard Gui, 1308–1323. Texte édité, traduit et annoté par Annette PALES-GOBILLIARD, 2 Bde. (Paris 2002)
- *Practica inquisitionis*: DOUAIS, C[élestin] (Hg.), *Practica inquisitionis heretice pravitatis*, auctore Bernardo Guidonis Ordinis Fratrum Predicatorum (Paris 1886); Teilausgabe: Bernard Gui, *Manuel de l'Inquisiteur*, édité et traduit par G. MOLLAT, 2 Bde. (Paris 1926; 2<sup>e</sup> 1964)
- Bernhard von Clairvaux: *S. Bernardi Opera*, 9 Bde., ed. Jean LECLERCQ *et al.* (Romae 1957–1998)
- BRUCKNER, Wilhelm: *Die Sprache der Langobarden (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker 75, Straßburg 1895 [Nachdruck Berlin 1969])*
- BRUFANI, Stefano: *Il Perdono di Assisi. Storia, agiografia, erudizione* (Spoleto 2016)
- BUENO, Irene: False Prophets and Ravening Wolves: Biblical Exegesis as a Tool against Heretics in Jacques Fournier's *Postilla* on Matthew, *Speculum* 89 (2014) S. 35–65
- Bullarium Franciscanum (...), Bde. 5 und 6, hg. von Konrad EUBEL (Rom 1898 und 1902)



- BURDACH, Konrad – PIUR, Paul: Vom Mittelalter zur Reformation 2: Briefwechsel des Cola di Rienzo, 5 Bde. (Berlin 1913–1929)
- BURNHAM, Louisa A.: A Prosopography of the Beguins and Spiritual Friars of Languedoc, *Oliviana* 2 (2006) [<http://oliviana.revues.org/37>]
- So Great a Light, So Great a Smoke. The Beguin Heretics of Languedoc (Ithaca – London 2008)
- BURR, David: The Spiritual Franciscans. From Protest to Persecution in the Century After Saint Francis (University Park/PA 2001)
- CAPLAN, Harry: Mediaeval Artes Praedicandi. A Hand-List (Cornell studies in classical Philology 24, Ithaca/NY u. a. 1934)
- Carmina Scripturarum, scilicet antiphonas et responsoria ex sacro Scripturae fonte in libros liturgicos Sanctae Ecclesiae Romanae derivata, collegit et edidit Carolus MARBACH (Straßburg 1907 [Nachdruck: Georg Olms Verlagsbuchhandlung, Hildesheim 1963])
- Clarenus siehe Angelus
- CONGAR, Y[ves] M[arie] J[oseph]: L'ecclésiologie du Haut Moyen Age. De Saint Grégoire le Grand à la désunion entre Byzance et Rome (Paris 1968)
- CORNELL, Henrik: Biblia Pauperum (Stockholm 1925)
- Corpus benedictionum pontificalium, 4 Bde., ed. Edmond (Eugène) MOELLER, CC 162, 162A–C (Turnholti 1971–1979)
- Corpus Iuris Canonici, 2 Teile, ed. Aemilius FRIEDBERG (Leipzig 1879/1881)
- Corpus orationum, 11 Bde., edd. Eugenius MOELLER, Ioannes Maria CLÉMENT, Bertrandus COPPIETERS 't WALLANT, CC 160, 160A–J (Turnholti 1992–1999)
- Corpus praefationum, 5 Bde., ed. Edmond (Eugène) MOELLER, CC 161, 161A–D (Turnholti 1980–1981)
- DENDORFER, Jürgen – LÜTZELSCHWAB, Ralf (Hg.): Geschichte des Kardinalats im Mittelalter (Päpste und Papsttum 39, Stuttgart 2011)
- DENZINGER, Henricus – SCHÖNMETZER, Adolfus: Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum (Barcelona u. a. <sup>36</sup>1976)
- DEROLEZ, Albert: The Palaeography of Gothic Manuscript Books. From the Twelfth to the Early Sixteenth Century (Cambridge 2003)
- DEUFFIC, Jean-Luc: Au service de l'Université et au conseil du duc ... Notes sur le canoniste breton Henri Bohic († v. 1357), *Pecia* 4 (2004) S. 47–101
- DÖLLINGER, Ignaz von: Beiträge zur Sektengeschichte des Mittelalters, 2 Bde. (München 1890 [Reprografischer Nachdruck Darmstadt 1968])
- DONDAINE, Antoine: Le manuel de l'inquisiteur (1230–1330), *AFP* 17 (1947) S. 85–194 [Nachdruck in DERS., *Les hérésies et l'Inquisition, XII<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> siècles. Documents et études*, édité par Yves DOSSAT (Aldershot 1990) Nr. II]
- DOUIE, Decima L.: The Nature and the Effect of the Heresy of the Fraticelli (Manchester 1932)
- DUCOURTIEUX, Paul: Histoire de Limoges (Limoges 1925 [Nachdruck Paris 2001])
- DUVAL-ARNOULD, Louis: Les conseils remis à Jean XXII sur le problème de la pauvreté du Christ et des apôtres (Ms. Vat. Lat. 3740), in: *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae* 3 (Studi e Testi 333, Città del Vaticano 1989) S. 121–201
- DYKMANS, Marc: Les palais cardinales d'Avignon. Un supplément du XIV<sup>e</sup> siècle aux listes du docteur Pansier, *MEFRM* 83/1 (1971) S. 389–438
- Le Rite de la dégradation des clercs d'après quelques anciens manuscrits, *Gregorianum* 63 (1982) S. 301–331

- EHRLE, Franz: Die Spiritualen, ihr Verhältnis zum Franziskanerorden und zu den Fraticellen, ALKG 1 (1885) S. 509–569; 2 (1886) S. 106–164, 249–336; 3 (1887) S. 553–623; 4 (1888) S. 1–200
- EMERY, Richard Wilder: Heresy and Inquisition in Narbonne (Columbia University Press: New York 1941)
- Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum, edd. Henricus DENZINGER –Adolfus SCHÖNMETZER. Editio XXXVI emendata (Barcinonae – Friburgi Brisgoviae – Romae 1976)
- ERTL, Thomas: Religion und Disziplin. Selbstdeutung und Weltordnung im frühen deutschen Franziskanertum (Berlin – New York 2006)
- ESSER, Kajetan: Die Opuscula des Hl. Franziskus von Assisi (Spicilegium Bonaventurianum 13, Grottaferrata 1976)
- EUBEL s. Bullarium Franciscanum
- Extravagantes Iohannis XXII, ed. Jacqueline TARRANT (Monumenta Iuris Canonici, Series B, Vol. 6, Città del Vaticano 1983)
- FABRE, Ghislaine – LOCHARD, Thierry: Montpellier: la ville médiévale (Paris 1992)
- FAVIER, Jean: Les papes d'Avignon (Paris 2006)
- FORNI, Alberto – VIAN, Paolo, A proposito dell'edizione di Warren Lewis della *Lectura super Apocalipsim* di Pietro di Giovanni Olivi alcune osservazioni, Archivum Franciscanum Historicum 109 (2016) S. 99–161
- FOUQUET, Gerhard: Das Speyerer Domkapitel im späten Mittelalter (ca. 1350–1540). Adlige Freundschaft, fürstliche Patronage und päpstliche Klientel, 2 Teile (Quellen und Abhandlungen zur mittelhochdeutschen Kirchengeschichte 57, Mainz 1987)
- FREDERICQ, Paul (Hg.): Corpus documentorum inquisitionis haereticae pravitatis Neerlandicae. Verzamling van stukken betreffende de pauselijke en bisschoppelijke inquisitie in de Nederlanden, Bd. 1 (Gent – s'Gravenhage 1889)
- GAGNIÈRE, Sylvain: Le palais des papes d'Avignon ( [Avignon] 1983)
- Gallia Christiana novissima. Histoire des archevêchés, évêchés et abbayes de France. Accompagnée des documents authentiques, recueillis dans les registres du Vatican et les archives locales, par J[osef]-H[yacinthe] ALBANÉS, Bd. 1 (Montbéliard 1899)
- Glassberger siehe Nicolaus G.
- GIVEN, James B.: Inquisition and Medieval Society. Power, Discipline, and Resistance in Languedoc (Ithaca and London 1997)
- GÖLLER, Emil: Die päpstliche Pönitentiarie von ihrem Ursprung bis zu ihrer Umgestaltung unter Pius V., 2 Teile in 4 Bänden (Bibliothek des Kgl. Preußischen Historischen Instituts in Rom 3/4 und 7/8, Rom 1907–1911)
- GUILLEMMAIN, Bernard: La cour pontificale d'Avignon (1309–1376). Étude d'une société (Paris 1962)
- HAMMERICH, L[ouis] L.: The Beginning of the Strife between Richard FitzRalph and the Mendicants. With an Edition of His Autobiographical Prayer and His Proposition *Unusquisque* (Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab., Historisk-filologiske Meddelelser 26/3, København 1938)
- HARTMANN, Martina: Humanismus und Kirchenkritik: Matthias Flacius Illyricus als Erforscher des Mittelalters (Beiträge zur Geschichte und Quellenkunde des Mittelalters 19, Stuttgart 2001)
- HAYEZ, Anne-Marie – HAYEZ, Michel: Les saints honorés à Avignon au XIV<sup>e</sup> siècle, in: Le peuple des saints. Croyances et dévotions en Provence et Comtat Venaissin à la fin du Moyen Age. Actes de la Table-Ronde organisée par l'Institut de recherches et

- d'études sur le Bas Moyen Age Avignonnais du 5 au 7 octobre 1984, Palais des Papes, Avignon (Mémoires de l'Académie de Vaucluse, 7<sup>e</sup> série 6, Année 1985, Avignon 1985) S. 199–221
- HEIMANN, Claudia: Nicolaus Eymerich (vor 1320 – 1399), *praedicator veridicus, inquisitor intrepidus, doctor egregius*. Leben und Werk eines Inquisitors (Spanische Forschungen der Görresgesellschaft 37, Münster 2001)
- HEIMPEL, Hermann: Drei Inquisitionen-Verfahren aus dem Jahre 1425. Akten der Prozesse gegen die deutschen Hussiten Johannes Drändorf und Peter Turnau sowie gegen Drändorfs Diener Martin Borchard (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte 24, Göttingen 1969)
- HERDE, Peter: Audientia litterarum contradictarum. Untersuchungen über die päpstlichen Justizbriefe und die päpstliche Delegationsgerichtsbarkeit vom 13. bis zum Beginn des 16. Jahrhunderts, 2 Bde. (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom 31 und 32, Tübingen 1970)
- HOBERG, Hermann: Die Einnahmen der apostolischen Kammer unter Innocenz VI., 2 Teile (Vatikanische Quellen zur Geschichte der päpstlichen Hof- und Finanzverwaltung, 1316–1378, Bd. 7/8, Paderborn 1955/1972)
- HOÉCKER, Carola: Disputatio inter Catholicum et Paterinum hereticum. Die Auseinandersetzungen der katholischen Kirche mit den italienischen Katharern im Spiegel einer kontroverstheologischen Streitschrift des 13. Jahrhunderts. Untersuchungen zum Text, Handschriften und Edition (Firenze 2001)
- JAMME, Armand: Formes dissociées ou polyvalence de l'office curial? La cité du pape et le maréchal du siège apostolique (XIII<sup>e</sup>–XV<sup>e</sup> siècle), in: Offices, écrit et papauté (XIII<sup>e</sup>–XVII<sup>e</sup> siècle). Études réunies par Armand JAMME et Olivier PONCET (Collection de l'École française de Rome 386, Rome 2007) S. 313–392
- Jean de Roquetaillade, Liber ostensor quod adesse festinant tempora. Édition critique sous la direction d'André VAUCHEZ par Clémence THÉVENAZ MODESTIN et Christine MOREROD-FATTEBERT, avec la collaboration de Marie-Henriette JULLIEN DE POMMEROL sur la base d'une transcription de †Jeanne BIGNAMI ODIER (Sources et documents d'histoire du Moyen Âge publiés par l'École française de Rome 8, [Roma] 2005)
- JUGIE, Pierre: Les *familiae* cardinales et leur organisation interne au temps de la papauté d'Avignon: esquisse d'un bilan, in: Aux origines de l'état moderne: Le fonctionnement administratif de la papauté d'Avignon. Actes de la table ronde organisée par l'École française de Rome avec le concours du CNRS, du Conseil général de Vaucluse et de l'Université d'Avignon (Avignon, 23–24 janvier 1988) (Rom 1990) S. 41–59
- Cardinaux et chancelleries pendant la papauté d'Avignon. Une voie royale vers les honneurs?, in: Offices et papauté (XIV<sup>e</sup>–XVII<sup>e</sup> siècles). Charges, hommes, destins, sous la direction d'Armand JAMME et Olivier PONCET (Collection de l'École française de Rome 334, Rom 2005) S. 651–735
- KAMINSKY, Howard: Simon de Cramaud and the Great Schism (New Brunswick/NJ 1983)
- KELLY, Samantha: The New Salomon. Robert of Naples (1309–1343) and Fourteenth-Century Kingship (The Medieval Mediterranean. Peoples, Economics and Cultures, 400–1500 Bd. 48, Leiden – Boston 2003)
- KERBY-FULTON, Kathryn: Books under Suspicion. Censorship and Tolerance of Revelatory Writing in Late Medieval England (Notre Dame/Indiana 2006)

- KERSCHER, Gottfried: Architektur als Repräsentation. Spätmittelalterliche Palastbaukunst zwischen Pracht und zeremoniellen Voraussetzungen: Avignon – Mallorca – Kirchenstaat (Tübingen – Berlin 2000)
- KILLERMANN, Stefan: Die Rota Romana. Wesen und Wirken des päpstlichen Gerichtshofes im Wandel der Zeit (Adnotationes in Ius Canonicum 46, Frankfurt am Main 2009)
- KIRSCH, Joh. Peter: Die Finanzverwaltung des Kardinalkollegiums im XIII. und XIV. Jahrhundert (Kirchengeschichtliche Studien 2/4, Münster i. W. 1895)
- KNEUPPER, Courtney: Reconsidering a Fourteenth-Century Heresy Trial in Metz: Beguins and Others, *Franciscana* 8 (2006) S. 187–227
- KOCH, Josef: Der Kardinal Jacques Fournier (Benedikt XII.) als Gutachter in theologischen Prozessen (1960; benutzt nach dem Wiederabdruck in: DERS., *Kleine Schriften* 2 [Storia e Letteratura. Raccolta di studi e testi 128, Roma 1973] S. 367–386)
- KOLPACOFF DEANE, Jennifer: Die Verfolgung von waldensischen Häretikern in Mainz, *Mainzer Zs.* 98 (2003) S. 11–19
- Archiepiscopal inquisitions in the Middle Rhine: Urban Anticlericalism and Waldensianism in Late Fourteenth-Century Mainz, *The Catholic Historical Quarterley* 92 (2006) S.197–224
- KOUDELKA, Vladimír J.: Heinrich von Bitterfeld († ca. 1405), Professor an der Universität Prag, *AFP* 23 (1953) S. 5–65
- KUTTNER, Stephan: Kanonistische Schuldlehre, von Gratian bis auf die Dekretalen Gregors IX. Systematisch auf Grund der handschriftlichen Quellen dargestellt (Studi e Testi 64, Città del Vaticano 1935)
- LABANDE, L.-H.: Le palais des papes et les monuments d'Avignon au XIV<sup>e</sup> siècle, 2 Bde. (Marseille 1925)
- LAMBERT, Malcolm D.: Franciscan Poverty. The Doctrine of the Absolute Poverty of Christ and the Apostles in ther Franciscan Order 1210–1323. Revised and Expanded Edition (St. Bonaventure/NY 1998)
- LE BLÉVEC, Daniel: Les médecins de l'Université de Montpellier et la papauté d'Avignon, in: L'Université de Montpellier, ses maîtres et ses étudiants depuis sept siècles, 1289–1989, Actes du 61<sup>e</sup> congrès de la Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon. Colloque historique, tenu à la Faculté de Médecine de Montpellier les 23 et 24 octobre 1989 (Montpellier 1995) S. 37–50
- LÉONARD, Émile-G.: Histoire de Jeanne I<sup>re</sup>, reine de Naples, comtesse de Provence (1343–1382), 3 Bde. (Mémoires et documents historiques, publiés par ordre de S. A. S. le prince Louis II de Monaco, Monaco – Paris 1932 und 1935)
- LERNER, Robert E.: The Heresy of the Free Spirit in the Later Middle Ages (Berkeley – Los Angeles – London 1972)
- Werner di Friedberg intrappolato della legge, in: La parola all'accusato, a cura di Jean-Claude MAIRE VIGUEUR e Agostino PARAVICINI BAGLIANI (Palermo 1991) S. 268–278
- New Evidence for the Condemnation of Meister Eckhart, *Speculum* 72 (1997) S. 347–366
- Liber pontificalis, ed. L. DUCHESNE, 2 Bde. (Paris 1886, 1892), Bd. 3: Additions et corrections de Mgr. DUCHESNE, publiées par Cyrille VOGEL (Paris 1957); ed. Theodor MOMMSEN, *MGH Gesta pontificum Romanorum*, 1, 1: Liber pontificalis (Pars prior) (Berlin 1898)

- LÜTZELSCHWAB, Ralf: *Flectat cardinales ad velle suum?* Clemens VI. und sein Kardinalskolleg. Ein Beitrag zur kurialen Politik in der Mitte des 14. Jahrhunderts (Pariser Historische Studien 80, München 2007)
- *Cardinalis albus* – On the Career of the Cistercian Monk Guillaume Court († 1361), *Cistercian Studies Quarterly* 45/2 (2010) S. 141–167
- MÄKINEN, Virpi: *Property Rights in the Late Medieval Discussion on Franciscan Poverty* (Recherches de Théologie et Philosophie médiévales, Bibliotheca 3, Leuven 2001)
- MAIER, Anneliese: *Der Kommentar Benedikts XII. zum Matthaeus-Evangelium*, *Archivum Historiae Pontificiae* 6 (1968) S. 398–405
- MAISONNEUVE, Henri: *Études sur les origines de l’Inquisition* (L’Église et l’État au Moyen Age 7, Paris 21960)
- MANSELLI, Raoul: *Spirituali e beghini in Provenza* (Studi storici 31–34, Roma 1959)
- MARIANO D’ALATRI: *L’inquisizione in Italia negli anni 1250–1274* (1968; zitiert nach dem Nachdruck in: DERS., *Eretici e inquisitori. Studi e documenti*, 2 Bde. [Bibliotheca seraphico-capuccina 31 und 32, Roma 1986], hier Bd. 1, S. 127–138)
- MEUTHEN siehe *Acta Cusana*
- MOLLAT, G[uillaume]: *Les papes d’Avignon (1305–1378)*. Dixième édition, revue, remaniée et augmentée (Paris 1964)
- MUSTO, Ronald G.: *Queen Sancia of Naples (1286–1345) and the Spiritual Franciscans*, in: *Women of the Medieval World. Essays in Honor of John H. Mundy*, ed. by Julius KIRSHNER and Suzanne F. WEMPLE (London 1985) S. 179–214
- Nicolaus Eymerici, *Directorium inquisitorum*, ed. Franciscus PEGŃA (Venetiis 1607)
- Nicolaus Glassberger, *Chronica*, ed. a patribus Collegii S. Bonaventurae (Analecta Franciscana 2, Quaracchi 1887)
- NIMMO, Duncan: *Reform and Division in the Medieval Franciscan Order. From Saint Francis to the Foundation of the Capuchins* (Bibliotheca Seraphico-Capuccina 33, Rome 1987)
- NOLD, Patrick: *Pope John XXII and his Franciscan Cardinal. Bertrand de la Tour and the Apostolic Poverty Controversy* (Oxford 2003)
- PANSIER, P.: *Les palais cardinales d’Avignon aux XIV<sup>me</sup> et XV<sup>me</sup> siècles*, 3 Bde. (Avignon 1926, 1930, 1931)
- PAOLINI, Lorenzo: *Papato, inquisizione, frati*, in: *Il papato duecentesco e gli ordini mendicanti. Atti del XXV Convegno internazionale, Assisi, 13–14 febbraio 1998* (Spoleto 1998) S. 177–204
- PARAVICINI BAGLIANI, Agostino: *Cardinali di curia e “familiae” cardinalizie dal 1227 al 1254*, 2 Bde. (Italia Sacra 18, Padova 1972)
- PATSCHOVSKY, Alexander: *Straßburger Beginenverfolgungen im 14. Jahrhundert*, *DA* 30 (1974) S. 56–198
- *Die Anfänge einer ständigen Inquisition in Böhmen. Ein Prager Inquisitoren-Handbuch aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts* (Beiträge zur Geschichte und Quellenkunde des Mittelalters 3, Berlin – New York 1975)
- PÉLISSIER, Antoine: *Innocent VI. Le Réformateur. Deuxième pape limousin (1352–1362)* (Collection “Les papes limousins”, o. O. 1961)
- PERARNAU I ESPELT, Josep: *Beguis de Vilafranca del Penedès davant el tribunal d’inquisició (1345–1346)*. *De captaires a banquers?*, *Arxiu de Textos Catalans Antics* 28 (2009) S. 7–210
- Petrus Iohannis Olivi siehe BARTOLI, Marco

- PIRON, Sylvain: Censures et condamnation de Pierre de Jean Olivi. Enquête dans les marges du Vatican, MEFROM 118 (2006) S. 313–373
- Michael Monachus, Inquisitoris sententia contra combustos in Massilia, Oliviana 2 (2006) [<http://oliviana.revues.org/33>]
  - Le mouvement clandestin des dissidents franciscains au milieu du XIV<sup>e</sup> siècle, Oliviana 3 (2009) [<http://oliviana.revues.org/337>]
- PUIG I OLIVER, Jaume de: Notes sobre el manuscrit del *Directorium inquisitorum* de Nicolau Eimeric conservat a la Biblioteca de l'Escorial (Ms. N. I. 18), Arxiu de Textos Catalans Antics 19 (2000) S. 525–560
- RAGG, Sascha: Ketzer und Recht. Die weltliche Ketzergesetzgebung des Hochmittelalters unter dem Einfluß des römischen und kanonischen Rechts (MGH Studien und Texte 37, Hannover 2006)
- ROELVINK, Henrik: Andlik släktskap mellan Franciskus och Birgitta [Summary: Spiritual affinity between St. Francis and St. Birgitta], in: Heliga Birgitta – budskapet och förebilden. Föredrag vid jubileumssymposiet i Vadstena 3–7 oktober 1991, hg. von Alf HÄRDELIN – Mereth LINDGREN (Stockholm 1993) S. 99–121
- RYCHTEROVÁ, Pavlína: Die Offenbarungen der heiligen Birgitta von Schweden. Eine Untersuchung zur altschleichen Übersetzung des Thomas von Štítné (um 1330 – um 1409) (Beihefte zum Archiv für Kulturgeschichte 58, Köln – Weimar – Wien 2004)
- Rudolf von Biberach siehe SCHMIDT, Margot
- SCHARFF, Thomas: Häretikerverfolgung und Schriftlichkeit. Die Wirkung der Ketzergesetze auf die oberitalienischen Kommunalstatuten im 13. Jahrhundert (Gesellschaft, Kultur und Schrift. Mediävistische Beiträge 4, Frankfurt am Main u. a. 1996)
- SCHIMMELPFENNIG, Bernhard: Die Absetzung von Klerikern in Recht und Ritus vornehmlich des 13. und 14. Jahrhunderts, in: Proceedings of the Fifth International Congress of Medieval Canon Law, Salamanca, 21–25 September 1976, ed. by Stephan KUTTNER and Kenneth PENNINGTON (Città del Vaticano 1980) S. 517–532
- Die Degradation von Klerikern im späten Mittelalter, Zs. für Religions- und Geistesgeschichte 34 (1982) S. 305–323
- SCHMIDT, Margot: Rudolf von Biberach, De septem itineribus aeternitatis. Nachdruck der Ausgabe von Peltier 1866 mit einer Einleitung in die lateinische Überlieferung und Corrigenda zum Text (Mystik in Geschichte und Gegenwart. Texte und Untersuchungen, Abt. I: Christliche Mystik 1, Stuttgart – Bad Cannstadt 1985)
- SCHMIDT, Tilman: Die Originale der Papsturkunden in Baden-Württemberg 1198–1417, Teil 2: 1343–1417 (Index actorum Romanorum pontificum ab Innocentio III ad Martinum V electum 6/2, Città del Vaticano 1993)
- Die Originale der Papsturkunden in Norddeutschland (Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig-Holstein) 1199–1415 (Index actorum Romanorum pontificum ab Innocentio III ad Martinum V electum 7, Città del Vaticano 2003)
- SCHMUGGE, Ludwig: „Pilgerfahrt macht frei“ – Eine These zur Bedeutung des mittelalterlichen Pilgerwesens, RQ 74 (1979) S. 16–31
- SCHNEIDER, Jean: La ville de Metz aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles (Nancy 1950)
- SCHNEIDER, Karin: Paläographie und Handschriftenkunde für Germanisten. Eine Einführung (Tübingen 1999)
- SCHWARZ, Brigitte: Die Organisation kurialer Schreiberkollegien von ihrer Entstehung bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts (Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom 37, Tübingen 1972)

- Die Originale von Papsturkunden in Niedersachsen 1199–1417 (*Index actorum Romanorum pontificum ab Innocentio III ad Martinum V electum* 4, Città del Vaticano 1988)
- The Roman Curia (until about 1300), in: *The History of Courts and Procedure in Medieval Canon Law*, ed. by Wilfried HARTMANN and Kenneth PENNINGTON (*History of Medieval Canon Law* [7], Washington/DC 2016) S. 160–228
- SEDDA, Filippo: *Quare detraxistis sermonibus veritatis?* La disputa della povertà in un testo fraticellesco del XIV sec. Edizione critica con traduzione italiana (Medioevo 21, Roma 2011)
- SIKES, J. G.: Hervaeus Natalis: De paupertate Christi et apostolorum, *AHDLM* 12/13 (1937/1938) S. 209–297
- ŠMAHEL, František: Die Bücherkataloge des Collegium Nationis Bohemicae und des Collegium Reczkonis, in: DERS., *Die Prager Universität im Mittelalter. The Charles University in the Middle Ages. Gesammelte Aufsätze. Selected Studies (Education and Society in the Middle Ages and Renaissance* 28, Leiden – Boston 2007) S. 405–439 [Ursprünglich tschechisch: *Knihovní katalogy koleje Národa českého a koleje Rečkovy, Acta Universitatis Carolinae – Historia Universitatis Carolinae Pragensis* 2/1 (1961) S. 59–85. Zitiert wird nach der deutschen Ausgabe]
- Die Hussitische Revolution, 3 Bde. (MGH Schriften 43/1–3, Hannover 2002)
- SOURNIA, Bernard – VAYSETTES, Jean-Louis: Villeneuve-lès-Avignon. Histoire artistique et monumentale d’une villégiature pontificale (*Cahiers du Patrimoine* 72, Monum, Paris 2006)
- STAUB, Kurt Hans: Geschichte der Dominikanerbibliothek in Wimpfen am Neckar (ca. 1460–1803) (*Studien zur Bibliotheksgeschichte* 3, Graz 1980)
- TARRANT s. Extravagantes
- TIERNEY, Brian: Foundations of the Conciliar Theory: the Contribution of the Medieval Canonists from Gratian to the Great Schism (Cambridge 1955; zitiert wird nach der Enlarged New Edition, Leiden 1998)
- Origins of Papal Infallibility, 1150–1350. A Study on the Concepts of Infallibility, Sovereignty and Tradition in the Middle Ages (Leiden – New York – København – Köln 2<sup>1</sup>988)
- TOCCO, Felice: *Studii francescani* (Napoli 1909)
- TÖNSING, Michael: Johannes Malkaw aus Preußen (ca. 1360–1416). Ein Kleriker im Spannungsfeld von Kanzel, Ketzerprozeß und Kirchenspaltung (Warendorf 2004)
- TOUSSAINT, Joseph: Les relations diplomatiques de Philippe le Bon avec le concile de Bâle (1431–1449) (Université de Louvain, *Recueil de travaux d’Histoire et de Philologie*, 3<sup>me</sup> série 9, Louvain 1942)
- VIDAL, J.-M.: Notice sur les œuvres de Benoît XII., *RHE* 6 (1905) S. 557–565 und 785–810
- Bullaire de l’Inquisition française du XIV<sup>e</sup> siècle et jusqu’à la fin du Grand Schisme (Paris 1913)
- VINCKE, Johannes: Bernat Miquel und sein Konsistorialbericht an König Peter IV. von Aragon, in: *Festschrift Eduard Eichmann zum 70. Geburtstag*, hg. von Martin GRABMANN und Karl HOFMANN (Paderborn 1940) S. 147–157
- WALSH, Katherine: A Fourteenth-Century Scholar and Primate: Richard FitzRalph in Oxford, Avignon and Armagh (Oxford 1981)
- WIESER, Maria Therese: Die handschriftliche Überlieferung der Werke des heiligen Augustinus, Bd. 8/1–2: Belgien, Luxemburg und Niederlande (Österreichische Aka-

demie der Wissenschaften, philos.-hist. Kl., SB 685 [= Veröffentlichungen der Kommission zur Herausgabe des Corpus der lateinischen Kirchenväter, Heft 17–18], Wien 2000

ZACOUR, Norman P.: Talleyrand: The Cardinal of Périgord (1301–1364) (Transactions of the American Philosophical Society, N. S. 50/7, Philadelphia 1960)

ZUTSHI, P. N. R.: Original Papal Letters in England 1305–1415 (Index actorum Romanorum pontificum ab Innocentio III ad Martinum V electum 5, Città del Vaticano 1990)



## Einleitung

An der päpstlichen Kurie wurden im Laufe ihrer Geschichte unzählige Prozesse geführt, und mit der aus der Audientia litterarum contradictarum hervorgegangenen Rota Romana sowie der päpstlichen Pönitentiarie wurden sogar eigene kuriale Gerichtsforen geschaffen<sup>1</sup>. Einen förmlichen Ketzerprozeß aber hat die Kurie vor Etablierung der Römischen Inquisition durch Papst Paul III. 1542 in der Regel vermieden. Für derartige Verfahren bediente sie sich der von Innocenz IV. nach der Ermordung des Inquisitors Petrus von Verona (1252) flächendeckend reorganisierten Institution der delegierten Ketzerrichter, der 'inquisitores haereticae pravitatis', die an den Brennpunkten tatsächlicher oder vermeintlicher häretischer Aktivitäten in geographisch genau umrissenen Zuständigkeitsbereichen namentlich in Italien, Frankreich und im Regnum Teutonicum mit mehr oder minder großem Elan agierten<sup>2</sup>. Auch die Provence und der Comtat Venaissin besaßen im 14. Jahrhundert einen eigenen päpstlich delegierten Ketzerinquisitor, zuständig für Avignon, der damaligen Schaltzentrale der Kurie<sup>3</sup>. Es läßt daher aufhorchen, wenn an dieser quasi ordentlichen Ketzergerichtsbarkeit vorbei, ja in gewissem Gegensatz zu ihr, die Kurie einen Glaubensprozeß an sich zog und vor einem eigenen, dafür speziell aus ihrer Mitte heraus eingesetzten Richter verhandeln ließ. Nicht zuletzt von diesem Ausnahmecharakter her bemißt sich die Bedeutung der hier erstmals vollständig zum Druck gebrachten Prozeßmaterie, deren Überlieferung erst in jüngerer Zeit in ihrem heute bekannten Umfang erschlossen werden konnte<sup>4</sup>.

---

1) HERDE, Audientia; KILLERMANN, Rota Romana; GÖLLER, Die päpstliche Pönitentiarie.

2) Vgl. dazu MAISONNEUVE, Études S. 316–318; MARIANO D'ALATRI, L'Inquisizione in Italia negli anni 1250–1274; SCHARFF, Häretikerverfolgung S. 53–59, 164–167; PAOLINI, Papato, inquisizione, frati S. 197–204.

3) 1354 war dies Pierre des Monts; siehe unten Nr. 1, S. 59 Anm. 35. Sein Zuständigkeitssprengel umfaßte, neben der Diözese Avignon, die Erzdiözesen Arles, Aix-en-Provence, Vienne und Embrun; so EUBEL, Bullarium Franciscanum 6, S. 627. siehe auch VIDAL, Bullaire S. XXXI, LX.

4) PATSCHOVSKY, Straßburger Beginnenverfolgungen S. 110 mit Anm. 136. Zu den mir damals bekannt gewesenen Codices kommt noch die Handschrift London, British Library, Add. MS 62132A, auf die mich mit Brief vom 8. 7. 1987 der früh verstorbene Hans-Eberhard Hilpert aufmerksam machte.

## 1. Personae dramatis

Prozeßopfer waren zwei Franziskanerspiritualen aus der Toskana, der Priester Johannes Gudulchi Vitalis aus Castiglione d'Orcia in der Diözese Chiusi im Herrschaftsbereich Sienas<sup>5</sup>, im folgenden kurz Giovanni di Castiglione genannt, sowie der Laienbruder Franciscus de Archata<sup>6</sup>, dessen Herkunft die Prozeßmaterie weniger exakt zu erkennen gibt, so daß man nur vermuten kann, daß mit *Archata* der Ort Arquata del Tronto in der Provinz Ascoli Piceno in den Marken gemeint sein dürfte; von ihm ist künftig als Francesco d'Arquata die Rede.

Der Prozeßführende war Guillaume Court<sup>7</sup>, der *cardinalis albus*, wie er aufgrund der Farbe seiner Zisterzienserkutte genannt wurde, Günstling des demselben Orden angehörenden Benedikt XII., der ihn 1338 zum Kardinalpresbyter von SS. Quattro Coronati machte, gefördert aber auch von Clemens VI., der ihn 1350 Kardinalbischof von Tusculum werden ließ, seit 1348 Praeses der kardinalizischen Kammer und damit so etwas wie der Doyen des Kardinalskollegs; ihm hatte der damals regierende Papst, Innozenz VI., die Leitung des Prozesses übertragen<sup>8</sup>.

Die Verhörprotokolle verzeichnen noch eine Reihe weiterer am Prozeß beteiligter Personen: Die das Verfahren protokollierenden Notare<sup>9</sup> Guilelmus Andreae, Arnaldus Gondoyne und Karlinus Sicapanis, von denen der Erstgenannte der wichtigste ist, denn sein Protokoll ist es, das, wenn auch nicht vollständig, so doch in seinen wesentlichen Bestandteilen auf uns gekommen ist<sup>10</sup>. Sodann als Zeugen der Prozeßhandlungen Pierre Artaudi, Bischof des an der Durance gelegenen, von Avignon also nicht allzu weit entfernten provençalischen Bistums Sisteron<sup>11</sup>; Raoul, Abt des Zisterzienserklosters Grandselve, nicht weit von Toulouse in der Gascogne gelegen und damals im Hundertjährigen Krieg unter englischer Besatzung<sup>12</sup>; die beiden Juristen Bernat Miquel<sup>13</sup>, ein Katalane, Doctor decretorum, und Jo-

5) Nr. 1, S. 53 mit Anm. 12.

6) Nr. 1, S. 53 mit Anm. 13.

7) Zu ihm LÜTZELSCHWAB, *Flectat cardinales* S. 231–247, 463–465; DERS., *Cardinalis albus*.

8) Nr. 1, S. 53.

9) Nr. 1, S. 52 mit Anm. 4–6.

10) Zu den einzelnen Textteilen der Prozeßmaterie siehe unten S. 39–43.

11) Nr. 1, S. 54 mit Anm. 17.

12) Nr. 1, S. 54 mit Anm. 18. Mit Grandselve war Guillaume Court bereits 1338 in Berührung gekommen, als ihn Benedikt XII. mit der Untersuchung von Vorwürfen gegen Oblaten und Konversen des Klosters beauftragt hatte. Vgl. LÜTZELSCHWAB, *Flectat cardinales* S. 463 mit Anm. 467.

13) Nr. 1, S. 55 mit Anm. 19.

hannes de Lapparra<sup>14</sup>, Doctor legum, über den sich leider nichts Näheres herausfinden ließ, beide Auditoren von Guillaume Court<sup>15</sup>; Guilelmus Textoris<sup>16</sup>, Schreiber des *collegium dominorum cardinalium*, das heißt der kardinalizischen Kammer, welcher Guillaume Court vorstand, sowie der den Magister-Titel führende Draco oder Droco de Rouriis<sup>17</sup>, Schreiber der päpstlichen Kanzlei, und dessen Kollege Guilelmus de Fonte<sup>18</sup>, der nur beim Verhör des Francesco d'Arquata zugegen war. Bis auf die beiden erstgenannten Dignitäre gehören alle anderen als 'Tischgenossen' (*commensales*) zur *familia*, also zum Personal des Guillaume Court.

Eine Sonderrolle spielt Papst Innocenz VI. Er war es, der die Überführung der beiden Franziskaner vom Inquisitionskerker in Carcassonne nach Avignon veranlaßt hatte<sup>19</sup>, und zwar noch bevor er Guillaume Court mit der Prozeßführung beauftragte, und er behielt sich auch das letzte Wort in diesem Prozeß vor, bevor das Urteil gesprochen wurde<sup>20</sup>. Eine Sonderrolle spielt zudem das Inquisitionsgericht in Carcassonne, damals unter Leitung des Dominikaners Amédée de Langres, als dessen bevollmächtigte Stellvertreter (*locumtenentes*) in Montpellier seine Ordensgenossen Petrus Coceti und Bernardus Fibrierii begegnen<sup>21</sup>, über die sich leider genausowenig in Erfahrung bringen läßt wie über den in Carcassonne tätigen Stellvertreter Sicard d'Albi<sup>22</sup>, auch er ein Dominikaner.

## 2. Ort und Zeit des Prozesses

Der Auftrag zur Führung des Prozesses erging am 18. April 1354 an Guillaume Court<sup>23</sup>. Ort der Beauftragung war offenbar die Schlafkammer des Papstes (*camera sua*), von der man zwar nicht annehmen darf, daß sie nur intimen Zwecken diene, aber ein Raum herausgehobener Öffentlichkeit

---

14) Nr. 1, S. 55 Z. 1.

15) Zu dieser Funktion S. 55 Anm. 21.

16) Nr. 1, S. 55 mit Anm. 22.

17) Nr. 1, S. 55 mit Anm. 23.

18) Nr. 9, S. 96 mit Anm. 231.

19) Entsprechende Schreiben des Papstes datieren vom 19. und 30. März 1354; vgl. Nr. 4, S. 76 Anm. 155. Die Einsetzung von Guillaume Court erfolgte am 18. April 1354; vgl. Nr. 1, S. 53 Z. 3.

20) Das geht aus dem Verhörsbericht des Guillaume Court hervor; Nr. 10, S. 103 Z. 22 ff. mit Anm. 256.

21) Nr. 4, S. 74 Z. 2–3.

22) Nr. 9, S. 91 Z. 11 mit Anm. 210.

23) Nr. 1, S. 53 Z. 3.